

Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:52

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I Jezus robił postępy w mądrości i wzrostu i łasce przed Bogiem i ludzi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus zaś czynił postępy w mądrości i dojrzewanu* oraz w łasce u Boga i u ludzi.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I Jezus posuwał się [w] mądrości, i dojrzałości, i łasce u Boga i ludzi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I Jezus robił postępy (w) mądrości i wzrostu i łasce przed Bogiem i ludzi

¹⁾ dojrzewanu, ἡλικία, l. wzroście, w rozwoju, w latach (ἐν τῇ σοφίᾳ καὶ ἡλικίᾳ καὶ χάριτι παρὰ θεῶ καὶ ἀνθρώποις).

²⁾ <x>90 2:26</x>; <x>240 3:4</x>; <x>490 1:80</x>; <x>490 2:20</x>